

[Texte]

Mr. McGrath: What happened, Mr. Chairman, very simply, is that we could not proceed with the supplementary budget we had and which meant that a lot of these projects had to be deferred. That is the \$10 million to which Mr. Brodersen has referred.

Mr. Faour: Mr. Chairman, where did that cut come from?

Mr. McGrath: It came all over the place. All constituencies had projects deferred.

Mr. Faour: Again, we were told that these estimates are unchanged from . . .

Mr. McGrath: That is essentially correct because what we are talking about here was a supplementary estimate. That never did exist. As somebody has said, we are dealing with essentially the same estimates prepared by my predecessor.

Mr. Faour: How is it that in the department, Mr. Chairman . . .

Mr. McGrath: Plans were made on the basis of funding by way of supplementary estimates, and when we could not get these supplementary estimates approved these plans had to be deferred.

Mr. Faour: Does the department call for tenders for projects in the anticipation that supplementary estimates will be approved?

Mr. McGrath: That often happens, yes. That has happened and that is not unusual.

Mr. Faour: One final question, Mr. Chairman, and I understand that time is a factor. I am curious about what the department intends to do in the case of certain projects, and I refer to one in my riding, Roses Brook, which has been supported in the past by Small Craft Harbours and which, if it does not get support this year, may be destroyed on account of ice damage over the winter. What is going to happen to the investment in projects like that?

Mr. McGrath: I am still having discussions with my colleague the Minister of Employment and Immigration. We are hoping to work out some kind of method of ensuring that there will be support for Small Craft Harbours projects. Certainly, that has been my own experience in my own constituency, as it has been in yours. But the fact is that we are well on into the season. A lot of these projects are now up for approval in most constituencies. I understand that priority will be given to Canada Works projects that are classified under the area of Small Craft Harbours.

The Chairman: Thank you, Mr. Faour. Mr. Taylor.

Mr. Taylor (Cowichan-Malahat-The Islands): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, with regard to your White Paper, could you identify the types of groups that will have

[Traduction]

M. McGrath: Monsieur le président, il s'est tout simplement passé ceci: Nous n'avons pu poursuivre avec le Budget supplémentaire dont nous disposions et, de ce fait, un grand nombre de ces projets ont dû être reportés. Il s'agit des \$10 millions auxquels M. Brodersen a fait allusion.

M. Faour: Monsieur le président, où les réductions ont-elles été effectuées?

M. McGrath: Dans tous les domaines. Dans toutes les circonscriptions, des projets ont été reportés.

M. Faour: Nous nous sommes fait dire que ce budget était exactement le même que . . .

M. McGrath: C'est exact, pour l'essentiel, parce que nous parlons actuellement d'un budget supplémentaire qui n'a jamais existé. Comme on l'a fait remarquer, nous sommes saisis, pour l'essentiel, du même budget que celui qu'avait préparé mon prédécesseur.

M. Faour: Monsieur le président, comment se fait-il qu'au ministère . . . ?

M. McGrath: Des plans avaient été établis parce que l'on pensait que le financement serait obtenu dans le cadre d'un budget supplémentaire et, comme il n'a pas été possible de faire approuver un budget supplémentaire, la réalisation de ces plans a dû être reportée.

M. Faour: Le ministère lance-t-il des adjudications en supposant que le budget supplémentaire sera approuvé?

M. McGrath: Oui, il en est souvent ainsi. Ce n'est pas inhabituel.

M. Faour: Monsieur le président, permettez-moi de poser une dernière question vu que mon temps de parole arrive à sa fin. J'aimerais savoir quelles sont les intentions du ministère en ce qui concerne divers projets, et je pense notamment à des travaux à Roses Brook, dans ma circonscription. Par le passé, ces travaux étaient financés dans le cadre du programme relatif aux ports pour petites embarcations mais si ces travaux ne sont pas financés cette année, nous devons probablement faire face à des difficultés du fait de la glace l'hiver prochain. J'aimerais savoir ce qui va advenir des investissements au titre de ce type.

M. McGrath: Je suis toujours en pourparlers avec mon collègue, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Nous espérons pouvoir élaborer une méthode qui permettra d'assurer le financement pour les travaux relatifs au programme des ports pour petites embarcations. Dans ma circonscription, la situation est identique à ce qu'elle est dans la vôtre. Il se trouve cependant que nous sommes maintenant à un point bien avancé de la saison. Dans la plupart des circonscriptions, ces travaux doivent maintenant faire l'objet d'autorisation. Je crois savoir que l'on donnera la priorité à ceux des travaux relatifs au programme Canada au travail qui relèvent du domaine des ports pour petites embarcations.

Le président: Merci, monsieur Faour. La parole est à M. Taylor.

M. Taylor (Cowichan-Malahat-Les Îles): Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais que vous nous précisiez quels sont les groupes qui pourront collaborer à la